

LETTRE MARTINIENNE

BULLETIN D'INFORMATION DU CENTRE CULTUREL EUROPEEN SAINT MARTIN DE TOURS

NOVEMBRE 2008



UN GRAND PROJET EUROPEEN

**LE CENTRE CULTUREL EUROPEEN
SAINT MARTIN DE TOURS
EST SUBVENTIONNE PAR**



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE



Chers amis,

Voici revenu novembre, le moment de la Saint Martin !

Grâce au soutien de la Délégation Régionale au Tourisme – Centre, du Ministère de la Culture et de la Communication, de la Drac Centre, du Conseil général d'Indre-et-Loire et de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Touraine, nous organisons pour la troisième fois l'Eté de la Saint Martin. Cette manifestation va permettre de soutenir la mise en place d'une nouvelle saison touristique au mois de novembre, et de valoriser le patrimoine matériel et immatériel martinien. Cette année, il aura lieu le week-end des 8 et 9 novembre, avec un programme exceptionnel : Concert des Pages du Centre de musique baroque de Versailles le 8 novembre à la Collégiale Saint-Martin de Candes-Saint-Martin, animations tout le long de la Loire de Candes à Tours les 8 et 9 (remontée de Loire par la batellerie, feu d'artifice, dégustation de vins et produits du terroir...), spectacle de théâtre à Langeais le 9 : « L'affranchi Martin de Tours » par la Compagnie « Les Tréteaux du Monde ». Toutes les animations ont reçu le soutien de l'ensemble des communes ligériennes : Candes-Saint-Martin, Chouzé-sur-Loire, la Chapelle-sur-Loire, Saint-Michel-sur-Loire, Langeais, Cinq-Mars-La-Pile, Luynes, des Pays du Chinonais et Loire Nature et de leurs communautés de communes, des bateliers de Loire et du Comité départemental de randonnée pédestre d'Indre-et-Loire.

Dans ce cadre, le Centre Culturel Européen Saint Martin de Tours collabore à l'opération du Comité départemental du Tourisme « Plus de Touraine », afin d'attirer un nouveau public de touristes pendant cette période. Vous pouvez ainsi profiter de l'Eté de la Saint Martin pour réserver une chambre à moitié prix dans un des quarante établissements de Touraine participant à l'opération. Les week-ends concernés par cette session d'automne 2008 seront les suivants : les 7, 8 et 9 novembre ; les 14, 15 et 16 novembre ; les 21, 22 et 23 novembre ; les 28, 29 et 30 novembre. Pour cela, consultez le site www.plusdetouraine.com.

Vous pouvez également participer aux randonnées proposées par le Centre Culturel Européen Saint Martin de Tours et le Comité de randonnée pédestre d'Indre-et-Loire, et découvrir ainsi le magnifique patrimoine martinien sur fond de paysages ligériens. Pour cela, consultez le lien : <http://randonneesetsaintmartin.pdf>

Le monde de la viticulture s'associe également aux festivités en produisant deux cuvées « saint Martin », d'appellation Chinon et Vouvray. La dernière provient des vignes du Clos de Rougemont de l'abbaye de Marmoutier.

Un colloque international est organisé par le CeRMAHVA (Centre de Recherche sur les Mondes Antiques, l'Histoire de la Ville et de l'Alimentation), à l'Université François Rabelais de Tours, le vendredi 7 novembre (Site Tanneurs, BU, 5e étage), et le samedi 8 novembre (Site Fromont, Salle 1).

Avec le soutien de la Caisse Régionale du Crédit Agricole Touraine - Poitou, le 8 novembre, une centaine de randonneurs prendront le chemin de l'Evêque de Tours entre Poitiers et Ligugé, le 8 novembre. Un panneau culturel sera dévoilé à Cinq-Mars-la-Pile le 8 novembre.

Antoine Selosse

Directeur du Centre Culturel Européen Saint Martin de Tours

ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE 1918 - FÊTE DE SAINT MARTIN



En France, l'anniversaire de l'armistice est une commémoration essentielle de la vie nationale, avec dépôt de gerbes devant les monuments aux morts de chaque village. Le Président de la République participe à cette commémoration en déposant une gerbe sur la tombe du Soldat inconnu, sous l'Arc de Triomphe de la place de l'Étoile, à Paris. Lors de la *Grande Guerre*, 65 millions de soldats s'affrontèrent. 8,5 millions moururent et 20,5 millions furent blessés. Côté civils, on estime que 10 à 13 millions d'entre eux périrent du fait de la guerre, de façon directe ou indirecte.

Bien que depuis, sur le calendrier, soit mentionné l'armistice de 1918, le 11 novembre est aussi le jour de la fête de Saint Martin, Patron de la France.

Certains prétendent qu'en 1918 l'armistice aurait pu être signé avant le 11 novembre, mais que les maréchaux Joffre et Foch souhaitèrent qu'il soit signé le 11, jour de la fête de saint Martin.

En fait, c'est dans la forêt de Compiègne, le lundi 11 novembre à 5h 15 du matin, qu'il fut signé pour devenir effectif à 11 heures. Dans toute la France, les cloches sonnèrent à la volée à 11 heures précises.

A la Basilique Saint-Martin-de-Tours dans la crypte du tombeau de saint Martin, on peut voir un ex-voto :

11 NOVEMBRE 1918 A ST MARTIN PROTECTEUR DE NOS ARMEES

UN BRANCARDIER G.A.
LE GENERAL L.V
UN FANTASSIN 66° R.I
UN AVIATEUR DE S.

UNE FIANCEE G.D.
UN OFF. de MARINE
LE COMMANDANT G.
UNE VEUVE DE LA G.

UN MUTILE C.M.
TROIS ORPHELINS
LE CAPITAINE R.
UN AUMONIER M.R.

*"A Saint Martin,
11 novembre 1918,
Foch
Maréchal de France"*

La popularité de Saint Martin s'est exprimée de multiples façons : patronages accordés à de nombreuses corporations qui, à tort ou à raison, pouvaient revendiquer Martin comme l'un des leurs : militaires, cavaliers, voyageurs et donc hôteliers (en souvenir du manteau partagé). Saint Martin est aussi le patron du Commissariat de l'Armée de Terre.



L'ETE DE LA SAINT MARTIN

CANDES-SAINT-MARTIN (*COLLEGIALE SAINT-MARTIN*)

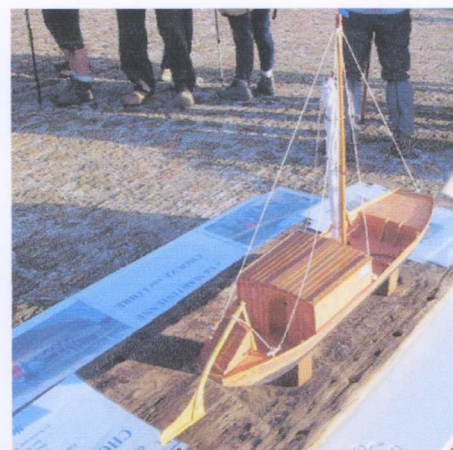
SAMEDI 8 NOVEMBRE 2008

17h 00



**CHOUZE SUR LOIRE / LA CHAPELLE SUR LOIRE / SAINT PATRICE SAINT
MICHEL SUR LOIRE / LANGEAIS / CINQ MARS LA PILE / LUYNES**
DIMANCHE 9 NOVEMBRE 2008





**DIMANCHE
9 NOVEMBRE 2008**

LANGEAIS

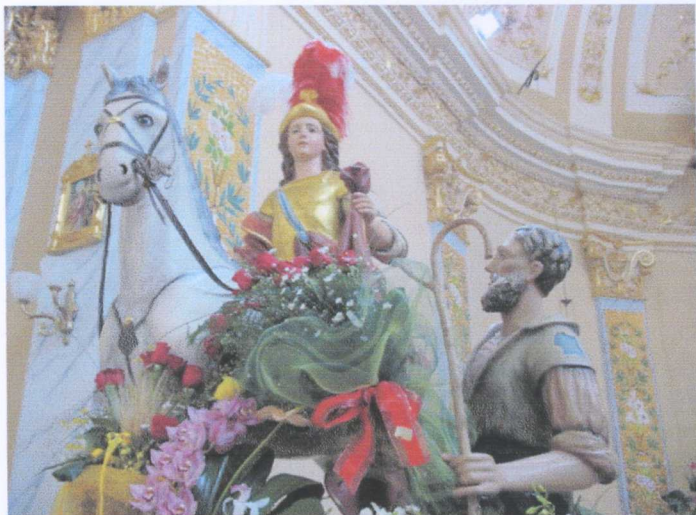
**ESPACE JEAN-HUGUES
ANGLADE
18h 00**

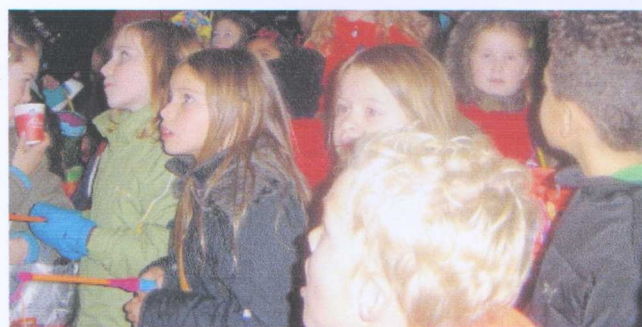
**THEATRE
« Martin de Tours,
l'affranchi »**



FÊTE DE SAINT MARTIN EN EUROPE LE 11 NOVEMBRE

SAN MARTINO DI TAURIANOVA (Italie) - Festa di San Martino - 11 novembre





Le 11 novembre dans toute la ville des visites ont lieu sur le thème de saint Martin, patron d'Utrecht. C'est la cloche Saint-Martin de la tour du Dôme qui annonce la fête. Toute la ville se pavoise du drapeau de saint Martin. Distribution par le maire de prix pour les enfants des écoles d'Utrecht. Distribution du prix de solidarité : « le manteau de Saint Martin ». Concert « Saint Martin » réalisé par le carillonneur municipal. Repas chauds offerts pour les sans-abris. Cortèges des lanternes : les enfants partent des différents quartiers en chantant. On leur raconte des histoires et on leur joue des pièces de théâtre sur saint Martin.

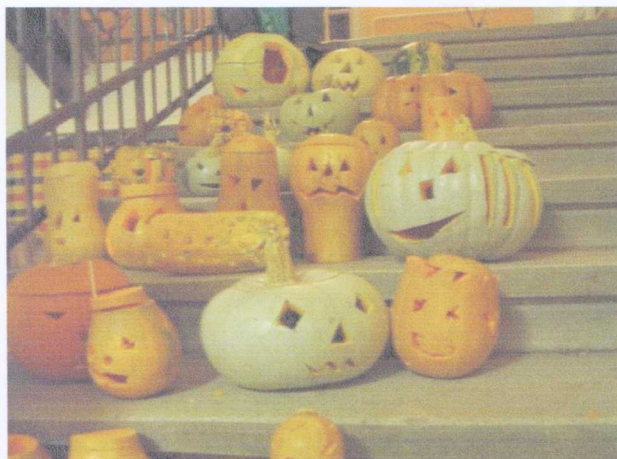
11.11.
MIENINY DŁUGI ŚW. MARCIN



PHOTOS DE PIOTR DYBA



SZOMBATHELY (Hongrie) - Szent Márton - 11 novembre



DÜSSELDORF (Allemagne) - Martinstag Am 11. November

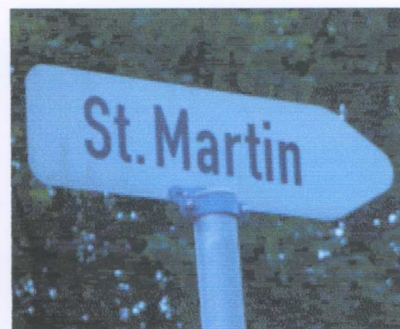
La Saint Martin est une fête célébrée dans toute l'Allemagne, le 11 novembre, jour de sa fête. Une retraite aux flambeaux est organisée à la tombée de la nuit dans de nombreuses villes et villages.

La fête est célébrée en souvenir de l'oeuvre charitable de saint Martin.

Quelques jours avant cette fête, les enfants dans les écoles fabriquent des lampions et apprennent des chants de la Saint Martin. Cette ambiance créée par l'obscurité, le froid, les chants, les lampions et les flambeaux fait de la Saint Martin une des fêtes les plus appréciées des enfants allemands. La scène du mendiant est reproduite dans un champ en plein coeur du village, avec saint Martin sur son cheval. Ensuite, en tête de la procession, chevauche Saint Martin, habillé en légionnaire romain. Les enfants le suivent en portant leurs lampions, où sont disposés soit de vraies bougies, soit des bougies électriques. En marchant à travers les rues du village, les enfants, accompagnés par un petit orchestre, chantent : „Laterne, Laterne“, „Sankt Martin war ein guter Mann“, Ich geh' mit meiner Laterne“. Ces chansons durent tout le temps de la procession.

Puis, un feu est allumé, c'est l'occasion pour les enfants de participer à une oeuvre caritative et aussi de leur rappeler qu'il ne faut pas oublier les plus démunis.

Cette année les bouts de bois servant à alimenter le feu étaient vendus au profit d'un orphelinat brésilien. Enfin, des petits stands étaient installés, on pouvait y trouver des Lebkuchen (Biscuits de Noël : spécialités de Nuremberg, du Glühwien (vin chaud) pour les adultes et du jus de raisin chaud pour les enfants.



Au Portugal, le jour de la Saint-Martin, on est marron.

Le jour de la Saint-Martin, un peu partout au Portugal, se déroule une fête traditionnelle appelée Magusto. Cette tradition est surtout maintenue dans le nord, le centre et dans la région de Lisbonne. (L'Alentejo et l'Algarve sont moins concernés).

Ce jour-là, on mange des marrons chauds et on boit du vin nouveau, ainsi que de la "agua pé", ou encore de la "Jeropiga" (boisson sucrée composée de vin et d'eau de vie).

Dans les grandes villes comme Lisbonne, les bars et les discothèques fêtent dignement cette tradition. Marrons chauds à gogo !

Dans les foyers, les marrons chauds sont à l'honneur. De nombreux rassemblements de convivialité se font autour du thème des marrons.

Dans beaucoup d'écoles, on célèbre la fête des marrons. En rentrant à la maison, les enfants sont généralement méconnaissables, tant ils sont barbouillés.

Dans de nombreux endroits au Portugal, on continue à célébrer la fête des marrons, dehors, autour d'un feu improvisé, dans lequel on grille des marrons, et autour duquel sont conviés ceux qui passent à manger des marrons et à boire. Si par hasard ce jour-là vous vous trouvez au Portugal, et que vous aperceviez en passant sur une route, des gens autour d'un feu, arrêtez-vous, vous serez les bienvenus !

Mais attention, il y a de fortes chances que vous en sortiez tout noirs, complètement barbouillés de la suie produite par l'écorce de marrons grillés. En effet, autour du feu, tout le monde s'enduit les mains avec de la suie, et tente de barbouiller la figure des autres. Rigolade assurée, et affaires à laver.

Un des nombreux proverbes Portugais attachés au jour de la Saint-Martin est : "Le jour de la Saint-Martin, c'est le feu, les marrons et le vin ! ». Autre dicton du jour : "Tue ton cochon à la Saint-Martin et invite ton voisin."



En Espagne à Ourense

Une des fêtes les plus importantes d'Ourense a lieu tous les ans le 11 novembre, en l'honneur du patron de la ville, saint Martin de Tours. Ce n'est pas une fête religieuse, c'est une fête de famille et d'amis qui vont à la montagne afin de se réunir toute la journée autour d'un grand feu qu'ils font avec du bois ramassé dans la forêt. On y mange des marrons et des "chorizos" cuisinés au feu, on y boit du vin, on y chante et on y danse également. En Catalogne, saint Martin, accompagné de son âne, fait sa tournée de fruits secs le 11 novembre.



SAINT MARTIN A VENISE

Tous les 11 novembre, la **fête de la Saint Martin** est un moment fort de Venise, surtout pour les enfants.

Viva San Martino

Si le 11 novembre n'est pas férié en Italie, il est pourtant fêté par les enfants de Venise. Portant des casseroles et des cuillers, vêtus de demi capes, ils déambulent fièrement dans les ruelles, en chantant une comptine en dialecte vénitien : « Saint Martin fut généreux, vous le serez bien aussi ! » Les adultes gratifient les enfants de quelques piécettes, rassurés de constater que chaque année, dans les ruelles de Venise, ces Saint-Martin des temps modernes sont au rendez-vous. C'est le signe que, par la tradition, la vie vénitienne perdure, malgré les dérives d'un carnaval très commercial. Ce 11 novembre, les îliens revivent une joyeuse et bruyante résurgence de leur Venise secrète.



Fête de la Saint Martin et gâteau de la Saint Martin à Venise

L'OIE DE LA SAINT MARTIN EN SUEDE

La grande tradition de l'automne en Suède, à l'extrême sud du pays, c'est de manger l'oie de la Saint Martin le 10 novembre. Pendant des siècles, le début de novembre était l'époque de l'abattage des oies lorsqu'elles étaient devenues bien grasses. En France, la tradition voulait autrefois que le 11 novembre, on mange l'oie et qu'on déguste le vin nouveau ; cette tradition migra vers l'Allemagne et ensuite vers la Suède au 16ème siècle. Dans la province du sud, la Scannie, la Saint Martin n'était pas seulement la première journée de l'hiver, mais aussi celle de l'année fiscale où les dettes étaient réglées, où avaient lieu les élections locales et le renouvellement des contrats de ferme. Une fois les récoltes terminées et bien à l'abri, c'était la période de l'année pour les célébrations. Lorsque les Suédois sont devenus protestants au 16ème siècle, la tradition des fêtes religieuses s'est estompée petit à petit. La Saint Martin a survécu parce que le père de la réforme protestante se nommait Martin Luther, né un 10 novembre, la veille de la Saint Martin. Aujourd'hui, elle demeure une fête très suivie en Suède, où les auberges et restaurants offrent souvent au menu de "la soupe au sang" (mélange d'épices de bouillon de poulet et veau dans lequel a été incorporé du sang d'oie et du vin de Noël, le « Kløgg »), suivie de l'oie rôtie avec des pommes de terre et du chou rouge, puis d'un gâteau aux pommes avec de la crème à la vanille et le fameux gâteau à la brioche, le « Spettekaka ».



En Suède

L'Oie de la Saint-Martin

(Mårten Gås) - le 11 novembre

C'est saint Martin de Tours qui est à l'origine de la fête de la Saint-Martin, en Suède. C'est une date qui a eu pendant des siècles une grande importance dans la division de l'année de travail et de l'exercice comptable.

Elle marquait la fin des travaux de l'automne et le début de ceux de l'hiver. On avait alors pour coutume de manger de l'oie rôtie.

Aujourd'hui, cette fête a perdu sa signification pour ce qui est de l'agriculture, mais la coutume gastronomique est restée et c'est surtout dans le sud de la Suède, en Scanie, que se perpétue cette tradition. L'oie rôtie est généralement accompagnée d'une soupe noire (svartsoppa) à base de sang d'oie.

Mårten Gås est aujourd'hui la commémoration des deux Martin : Martin de Tours et principalement Martin Luther.

En Allemagne

Une autre tradition du 11 novembre, de l'autre côté du Rhin, est d'illuminer à l'aide de bougies ou de lanternes, les rebords de fenêtres.

Message de la Saint Martin invitant le passant dans le besoin...

Car ce jour-là, les habitants des maisons ainsi éclairées, proposent de partager leur repas, le plus souvent l'oie de la saint Martin.

Un couvert est ajouté d'office à la table familiale ainsi prête à recevoir l'Autre, l'inconnu qui dans sa solitude et dans le besoin, frappe à sa porte. Un peu de lumière, de chaleur, d'écoute, de soutien, de partage et de fraternité...

Pendant cette journée, les enfants de certaines régions en Allemagne vont de maison en maison avec leurs lanternes et récoltent des sucreries comme récompense pour leurs chants. En Rhénanie on fabrique un petit gâteau qui porte le nom " Weckmann " et dans quelques régions de l'Allemagne on mange ce jour là " l'oie de Saint-Martin ".

En Suisse

La foire de la Saint Martin à Vevey

Depuis 1469 a lieu à Vevey la Foire de la Saint-Martin.

C'est un traditionnel rendez-vous entre la ville et la campagne. Cette foire réunit de nombreux exposants et chaland dans une atmosphère à chaque fois chaleureuse et bon enfant.

Cette foire est dédiée au Saint patron de la ville de Vevey, elle se place sous les signes du partage et de la fraternité.



Danemark

Fêtée le 11 novembre, la soirée de Saint-Martin (Mortensaften) est la dernière fête avant Noël, à l'origine en mémoire de saint Martin de Tours. Suivant la tradition, on mangeait de l'oie rôtie le soir pour punir les oies qui avaient trahi Martin de Tours quand il se cachait dans la loge des oies pour ne pas être nommé évêque. Avant l'hiver, on s'amuse ce jour-là pour trouver le courage d'affronter les journées de brouillard. L'oie (mortensaftensgås), mais surtout le canard, sont à l'honneur au menu de fête.

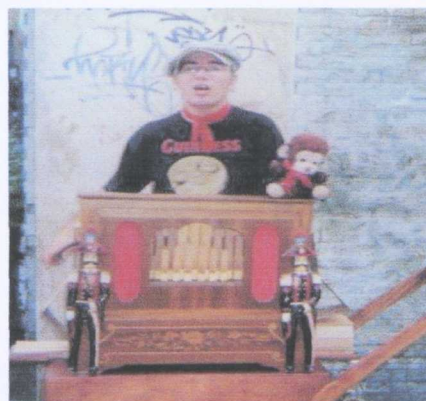
FOIRE DE LA SAINT MARTIN

En novembre, voici le bon saint Martin qui annonce chez nous l'hiver dans l'abondance, le partage, la fête et la bonne humeur.

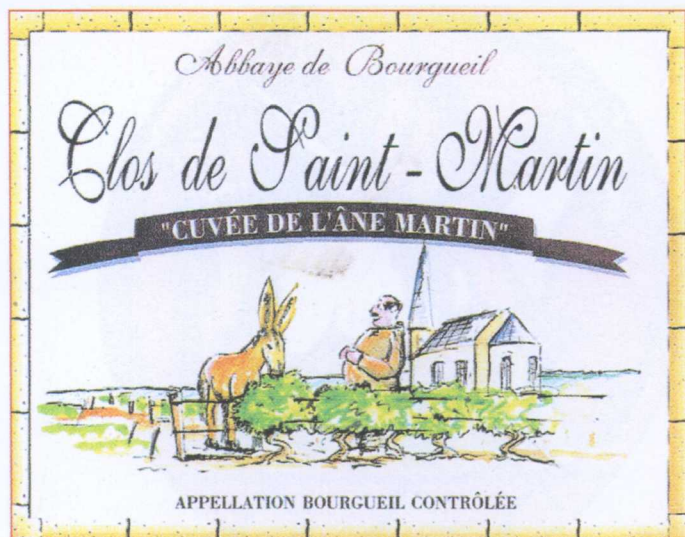
Dans de nombreuses villes de France : Angers, Aramon, Bordeaux, Caen, Cherbourg, Colmar, Dunkerque, Duras, Le Havre, Limoges..., on célèbre cette foire huit fois centenaire, qui, dit-on, succéda à un marché existant dès le 9^e siècle. C'est une tradition très ancienne, qui aujourd'hui nous ramène aux valeurs d'antan : artisanat, terroir, éleveurs de chevaux et ânes, oies... C'est un rendez-vous traditionnel.

Autour des stands d'artisans (potiers, rémouleurs boulangers...), des dégustations diverses (charcuterie, vin chaud, châtaignes...), des camelots au bagout intarissable, le monde urbain et le monde rural se mélangent et forment une harmonie parfaite pour le plus grand plaisir du public. La foire livre ses odeurs, ses saveurs et ses bonnes affaires. La priorité est accordée aux associations et organisations qui défendent les valeurs du bon saint, partage et solidarité.

A l'occasion de la Foire de la Saint-Martin, on retrouve partout en Europe une tradition populaire, liée à la légende de Martin de Tours, selon laquelle on mangeait de l'oie rôtie le soir, pour punir les oies qui avaient trahi Martin de Tours quand il se cachait dans la loge des oies pour ne pas être nommé évêque. Avant l'hiver, on s'amuse ce jour-là pour trouver le courage d'affronter les journées de brouillard. L'oie est à l'honneur au menu de la fête.



SAINT MARTIN ET LE VIN



La Saint-Martin précède de quarante jours le solstice d'hiver. Le 11 novembre ouvre la période de l'hiver. Dans un grand nombre de pays européens, cette période de fin de récoltes est le moment d'ouverture des grandes foires rurales. C'est également la date à laquelle le vin nouveau est goûté : le vin de la Saint-Martin.

En Touraine, saint Martin serait avec saint Vincent, patron des viticulteurs et des vendangeurs. Une célèbre légende raconte que c'est la gourmandise de son âne qui aurait révélé les bienfaits de la taille basse et courte des ceps de vigne. En effet l'animal s'étant échappé, se mit à brouter une vigne. Mais les raisins que donnait cette vigne blessée surpassaient de beaucoup les autres. « Et v'là c'ment que la taille deu la veugne a fut t'appri aux hoummes d'boune volonté pâ' un âne ».

Déjà, à cette époque, le vin était naturellement servi aux repas qui accompagnaient les grandes fêtes du Calendrier Chrétien, de l'Epiphanie à Noël. Il était également servi lors des repas collectifs qui marquaient la fin des grands travaux de l'été : « revolles » et « reboules » de la fenaïson et de la moisson, repas de batteuse et naturellement repas des vendanges.

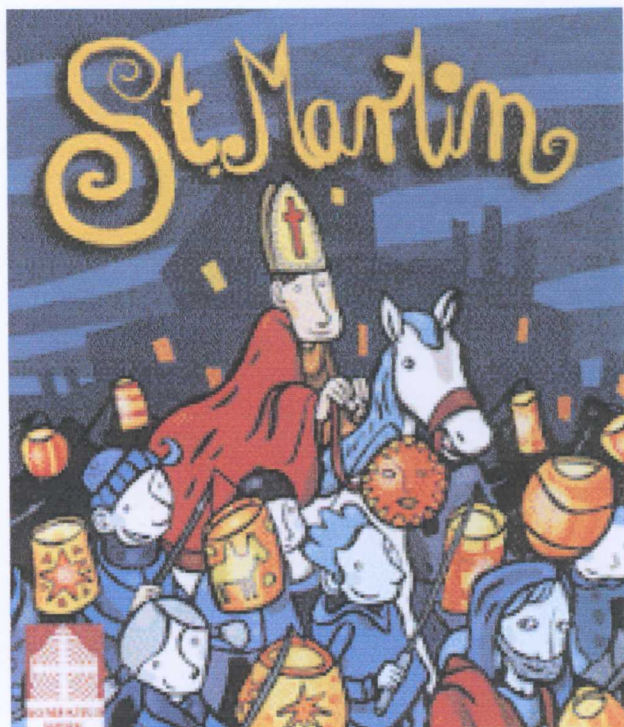
Enfin mi-novembre, le soleil de l'été de la Saint Martin serait le dernier don de saint Martin aux vignerons, pour faciliter le travail d'automne : brûler les sarments et replanter la vigne. Autrefois, le 11 novembre à la Saint-Martin, les Tourangeaux « martinaient », c'est-à-dire goûtaient le vin nouveau, dit le « vin de la Saint-Martin ».

Aujourd'hui, en France, la législation du vin primeur nécessite d'attendre le troisième jeudi du mois de novembre pour le déguster, alors que le reste de l'Europe a gardé la tradition et continue à boire le « vin de la Saint-Martin », le jour de sa fête. C'est, en Europe, l'occasion de grandes réjouissances autour de l'oie rôtie de la Saint-Martin ou du cochon tué à la Saint-Martin.

Ce jour là, « *Tomber du mal de saint Martin* » se dit des gens qui, ayant trop bien martiné les vins, sont terrassés par l'ivresse : le « mal de saint Martin entre par la bouche ; il sort de même et quelquefois autrement » et « parler mal du mal de saint Martin, c'est l'avoir eu ou vouloir l'avoir ».

En Touraine, mettre le tonneau en perce, se disait tout récemment encore « martiner le vin ».

DEFILE DE LA SAINT MARTIN



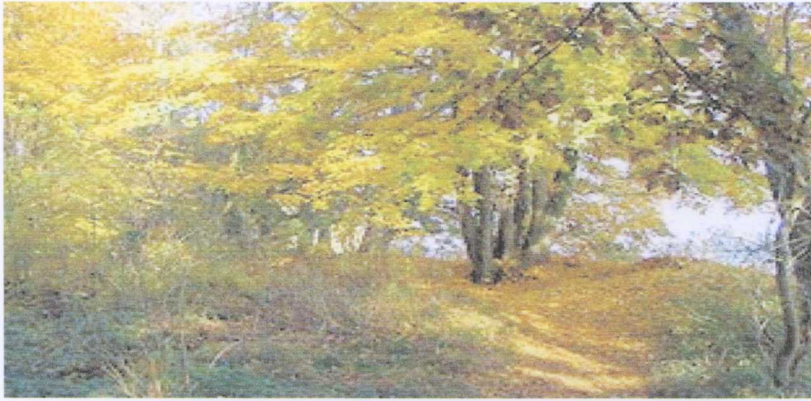
*"C'est ce soir, la Saint-Martin,
nous allons chanter un brin,
pour fêter cet homme,
donnez-nous du chocolat,
une soupe aux pois cassés,
donnez-nous un p'tit encas "*

La Saint-Martin, c'est la fête de la lumière et du partage ! Elle marque le début des préparations de Noël. Tout un folklore s'est développé en Europe, autour des feux de la Saint-Martin. La date sert de prétexte pour allumer les premiers feux de la saison hivernale, pour défiler avec des lampions en papier, pour former des cortèges avec des flambeaux fabriqués avec des lanternes creusées dans des légumes.

A Dunkerque, les petits enfants passent dans les maisons la nuit du 11 novembre pour apporter des petits pains briochés aux enfants sages et des crottes d'ânes aux paresseux ; ils en profitent pour récupérer quelques sous après avoir chanté une chansonnette.



ETE DE LA SAINT MARTIN



« L'été de la Saint Martin » ou le beau avant le froid de l'hiver

Ce redoux au milieu de l'automne dépend de la répartition des pressions. Le dernier sursaut de la "chaleur" avant les vrais frimas de l'hiver. L'été de la Saint Martin est une période de sursis. Pendant quelques jours autour du 11 novembre, il fait à nouveau beau et plus doux, alors que le gel et la neige ont déjà fait leurs premières apparitions. Cette tradition repose sur les grandes irrégularités de notre climat: au printemps, il gèle souvent alors qu'il a déjà fait très doux et que les arbres sont en fleurs. Ce sont les Saints de glace. De même en automne, le refroidissement se fait de manière très irrégulière, selon la direction d'où nous viennent les masses d'air. Si la répartition des pressions est telle que l'air nous arrive directement de Sibérie, il peut faire très froid en septembre déjà. Et si, au contraire, il nous vient du Sud, il fera doux, même en plein mois de janvier. Ce climat, alternant littéralement le chaud et le froid, n'est pas toujours facile à supporter pour ses habitants. ! C'est pour cette raison qu'on a de tous temps essayé de poser des jalons visant principalement à prévenir les plus jeunes et les moins expérimentés de ces facéties. Lorsqu'il fait doux en hiver, et même en mars ou en avril, d'innombrables dictons nous recommandent de ne pas nous y fier.

Et lorsqu'il fait déjà froid en octobre, la tradition de l'été de la Saint Martin nous laisse l'espoir de quelques jours plus agréables avant d'atteindre le plus profond de l'hiver. La tradition de l'été indien vise exactement le même but, mais son nom a été importé d'outre-atlantique, où les immigrants ont aussi été frappés par ces irrégularités climatiques propres à certaines régions de moyenne latitude. Il s'agit là aussi d'une période de beau et chaud avant d'entrer définitivement dans l'hiver. Elle a reçu le qualificatif d'indien, comme les indigènes du continent.

L'été de la Saint Martin ne se produit pas nécessairement à la date annoncée et recouvre toutes ces périodes de redoux qui surviennent en automne après une période de froid.

Martine Rebetez
Climatologue à l'Institut fédéral de recherches WSL

À L'ÉTÉ DE LA SAINT-MARTIN

Paroles et Musique: Jean Ferrat

1965 "Jean Ferrat - Vol. 2 (1999)"

Était-ce soir ou bien matin
Comme à l'arbre une fleur se penche
Elle était lundi et dimanche
A l'été de la Saint-Martin
Le soleil n'avait pas atteint
Sa peau de porcelaine blanche
Et son frémissement des hanches
Vous aurait fait chanter latin
A l'été
A l'été
A l'été de la Saint-Martin

Quand le ciel était incertain
Nous faisions feu de quatre planches
L'amour demeurait bleu pervenche
A l'été de la Saint-Martin
Le vin chantait dans les étains
Elle se pendait à ma manche
Et nous roulions en avalanche
De la table au lit de satin
A l'été
A l'été
A l'été de la Saint-Martin

C'étaient mémorables festins
C'étaient délectables nuits blanches
Je priais que mon cœur ne flanche
A l'été de la Saint-Martin
L'amour avait l'odeur du thym
Et dans ses draps en ville franche
Ses jambes fuyaient comme tanche
Dont j'étais le menu fretin
A l'été
A l'été
A l'été de la Saint-Martin

Sonnez sonnez vieux sacristains
Si le temps n'est plus aux pervenches
Amour n'est pas soif qui s'étanche
A l'été de la Saint-Martin
Sonnez sonnez vieux sacristains
Et que vos cloches se déclenchent
Si tous mes souvenirs s'épanchent
Notre amour tient bon ce qu'il tint
A l'été
A l'été
A l'été de la Saint-Martin